

Franckesche Stiftungen zu Halle

Notae Selectissimorum Commentatorum Iudaicorum In Psalms Davidis Ex Collectione Hebraica Celeberrimi Viri D. Henr. Iac. Van Bashuysen Latine ...

Bashuysen, Heinrich Jakob

Suabaci, 1744

VD18 13450069

Psalmus XXXVIII.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-196405

39 dendum. *At salus iustorum est a Iehoua,*
 qui est *robur eorum tempore angustiae*, ideo
 40 non impingent in seculum. *Et succurrit*
eis, eosque liberat; vidimus illum liberasse
iustos multos: atque ita liberabit eos in secu-
lum, eo quod fiduciam habent in illo: & re-
petit rem multis vicibus, ideo, ne sedu-
catur quisquam a prosperitate improbo-
rum.

Psalmus XXXVIII.

1 **P**salmum hunc composuit David, vt
 eo ceu precibus vteretur quiuis con-
 tritus morbis & angustia animae suae,
 idque *ad commonesaciendum*, ad indican-
 dum omni homini fracto & contrito, vt
 2 oret illo. *Ne in excandescencia tua arguas*
 3 *me, & ne in ira tua castiges me. Nam sagit-*
tae tuae: hae sunt castigationes, quae in-
star sagittarum sunt: descenderunt in me:
vox hebraea innuit descensum: Raschi
vero exponit: proiectae sunt: & signifi-
catio vocis נחם respondet tensioni arcus:
& descendit super me manus tua, plaga tua,
infirmities & dolores, vt sagittae. (n)

M 3

Non

(n) Ex significatione supra ad Ps. XVIII, 34. not.

c) verbo נחם assignata ita hunc versum transfero:

Nam

- 4 *Non est integrum in carne mea :* תמימות *idem est*
ac תמימות : *nec est pax in ossibus meis :* etiam
 ossa mea , quae sunt robustiora carne ,
 non sunt illaesa : *propter saeuitiam tuam &*
peccatum meum : nam tenetur homo pro-
 bare iudicium. Nam iniquitates meae trans-
 gressae sunt caput meum , tanquam aquae , in
 quibus demergitur homo : *grauiores sunt*
prae me , non est in me robur , vt eas per-
 feram : neque enim in me sunt opera bo-
 na , quae cum illis appendam. (o) *Foe-*
tuerunt : vt : non foetuit : (Exod. XVI ,
 25.) *& computruerunt :* computruit , &
 contabuit cutis super eis , prae multitu-
 dine puris : *propter stultitiam meam :* quod
 7 non seruau i viam Domini. *Distorqueor* ,
 a multis morbis , distorqueor corpore ,
 & incedo depressus & incuruatus : *toto die*
pullatus incedo , obscurus & atratus : *toto*
die , nec est mihi requies vllis horis inter-
 diu. Nam ilia mea sunt plena foeditate : in
 cogitatione mea ego sum vilis , in meis
 ipsi-

Nam lagitae tuae armatae vel instructae sunt in
 me ; & armas contra me manum tuam , vel , &
 armat se contra me manus tua.

- (o) Putant enim , bona opera expiare peccata. Verum
 vel opera ipsa bona , quae facimus , non sunt acce-
 pta , sed abominabilia : vt Kimchi ad Ies. LXIV , 5.
 obseruat. Qui ergo bona opera expiare possint ?

- ipſius oculis : & *ilia mea* : ea ſunt coniuncta renibus ſub lumbis : Radak autem interpretatur ſenſu aduſti igne , ut ſit ardor morbi. *Debilitatus ſum* , dūmaegroto : cuius verbi uſus eſt illo loco : deſecit animus eius : (Genef. XLV , 26.) *rugio* , voce mea , *prae fremitu animi mei* : quia cor meum fremit propter morbum , & propter anguſtias. *Domine coram te ſolo eſt totum deſiderium meum* , ut forte viuam , non coram medicis. *Cor meum circuitat* , circumdatum eſt moerore : כחרחר eſt ex vocibus duplicatis , ut ירקרק. *Amici & proximi mei e regione plagae meae ſubſiſtunt* : illi qui videntur mihi amici tempore commodi ſui , quum plagam mihi obuenire vident , non perſeuerant apud me hora oppreſſionis , ſed ex aduerſo conſiſtunt , nec mihi opem ferunt , & *propinqui mei* , qui ſimulant ſe propinquos. *Et tendunt* , tanquam tendiculam , animae meae , verbis ſuis : *quacrentes animam meam* , ut eam perdant : *loquuntur aerumnas* : iſta vox notat afflictionem & res malas : *meditantur* : idem eſt ac יחשבו cogitant. *At ego* , quod eſt deſectus in corpore , ſum , loquentibus ipſis , ſicut ſurdus , qui non audit , quia non reſpondeo ipſis : iiſque ſunt Iſraëlitae , qui audiunt

diunt opprobrium suum a gentibus, nec
 15 respondent. Et sum *tanquam is, in cuius ore*
non sunt redargutiones, vt proferat argu-
 16 bus. Et cur? *Etenim in te Iehoua spem ha-*
beo, te liberaturum ac seruaturum me ab
 17 ipsis. *Nam dixi*: si responderimus illis
 duriter, ne forte videant casum nostrum,
 & laetentur, vacillantibus pedibus no-
 stris, & dicant: nonne vos iactaueratis
 18 de salute vestra? *Namque ad claudicationem*
paratus sum: nam paratus sum, vt sim
 claudicans, & parati atque assueti sumus
 19 plagis. Ideo anxius sum, *quia iniquitatem*
meam indico: cor meum indicat mihi ini-
 quitatem meam, propterea angor & ti-
 20 meo de peccato meo. *Inimici autem mei*
viuunt & vigent: ego in dolore meo; at
 illi in vita valentes & bene habentes: &
frequentes sunt qui oderunt me iniuria, illi qui
 21 odio me prosequuntur immerito. Ae-
 quum quidem foret, vt me amarent, quia
 eis benefeci, at illi *reddunt mihi malum pro*
bono: aduersantur mihi, eo quod sector bonum,
 eo quod nos adhaeremus Deo T. O. M.
 22 & praeceptis eius. (p) Ideo *ne derelin-*
quas

(p) Haec ex mente Raschii, qui hunc Psalmum de
 Israë-